



Рец. на кн.: JESKO SCHMOLLER. *ACHIEVING A CAREER, BECOMING A MASTER: ASPIRATIONS IN THE LIVES OF YOUNG UZBEK MEN*. В.: Klaus Schwarz, 2014, 246 p. (Studien zum Modernen Orient, 26).

Sophie Roche

Университет Гейдельберга
2 Фосштрассе, Гейдельберг, Германия
sophie.roche@asia-europe.uni-heidelberg.de

Аннотация: Книга Йеско Шмоллера посвящена карьерным устремлениям узбекских мужчин — представителей среднего класса — и тактикам, которые они выбирают, чтобы достичь желаемого. Она демонстрирует экономические трудности, с которыми сталкиваются молодые люди в Узбекистане с момента обретения им независимости в 1991 г. Книга стала результатом долгосрочного этнографического исследования.

Ключевые слова: мужчины среднего класса, молодые люди, Узбекистан, работа.

Для ссылок: Рош С. Рец. на кн.: Jesko Schmoller. *Achieving a Career, Becoming a Master: Aspirations in the Lives of Young Uzbek Men*. В.: Klaus Schwarz, 2014, 246 p. (Studien zum Modernen Orient, 26) // Антропологический форум. 2018. № 38. С. 222–228.

doi: 10.31250/1815-8870-2018-14-38-222-228

URL: <http://anthropologie.kunstkamera.ru/files/pdf/038/roche.pdf>

A Review of JESKO SCHMOLLER, *ACHIEVING A CAREER, BECOMING A MASTER: ASPIRATIONS IN THE LIVES OF YOUNG UZBEK MEN*. Berlin: Klaus Schwarz, 2014, 246 pp. (Studien zum Modernen Orient, 26).

Sophie Roche

University of Heidelberg
Karl Jaspers Center
2 Voßstraße, Heidelberg, Germany
sophie.roche@asia-europe.uni-heidelberg.de

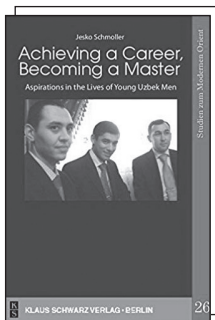
Abstract: The book “Achieving a Career, Becoming a Master” by Jesko Schmoller deals with middle class Uzbek men and their aspirations and actions to achieve a career. It uncovers the economic difficulties that young people in Uzbekistan have experienced since independence in 1991. The book is the result of long-term ethnographic research and analysis.

Keywords: middle class men, young people, Uzbekistan, work.

To cite: Roche S., ‘A Review of Jesko Schmoller, *Achieving a Career, Becoming a Master: Aspirations in the Lives of Young Uzbek Men*. Berlin: Klaus Schwarz, 2014, 246 pp. (Studien zum Modernen Orient, 26)’, *Antropologicheskij forum*, 2018, no. 38, pp. 222–228.

doi: 10.31250/1815-8870-2018-14-38-222-228

URL: <http://anthropologie.kunstkamera.ru/files/pdf/038/roche.pdf>



Рец. на кн.: **Jesko Schmöller**. *Achieving a Career, Becoming a Master: Aspirations in the Lives of Young Uzbek Men*. В.: Klaus Schwarz, 2014, 246 p. (Studien zum Modernen Orient, 26).

Книга Йеско Шмоллера посвящена карьерным устремлениям узбекских мужчин — представителей среднего класса — и тактикам, которые они выбирают, чтобы достичь желаемого. Она демонстрирует экономические трудности, с которыми сталкиваются молодые люди в Узбекистане с момента обретения им независимости в 1991 г. Книга стала результатом долгосрочного этнографического исследования.

Ключевые слова: мужчины среднего класса, молодые люди, Узбекистан, работа.

Книга Йеско Шмоллера “Achieving a Career, Becoming a Master” рассказывает о карьерных устремлениях узбекских мужчин — представителей среднего класса — и тактиках, которые они выбирают, чтобы достичь желаемого. Экономические трудности, описываемые автором, характерны не только для Узбекистана после выхода из Советского Союза в начале 1990-х гг., но и для многих других стран Центральной Азии.

Анализ в книге ведется на уровне отдельных индивидов и их социальных, экономических и профессиональных сетей. Невероятно осторожно и деликатно Шмоллер взаимодействует с молодыми людьми, стараясь понять их мотивации, причины того или иного выбора и поступков. Представленные в книге образцовые размышления о позиции исследователя в поле будут особенно полезны студентам, поскольку наглядно демонстрируют, как с помощью полевых методов проводить исследования сложных этнографических вопросов. Присущая автору этнографическая честность делает книгу прекрасным руководством для будущих социальных антропологов.

Софи Рош (Sophie Roche)

Университет Гейдельберга,
Гейдельберг, Германия
sophie.roche@asia-europe.
uni-heidelberg.de

По всему миру огромными темпами растет безработица среди молодежи. Молодым людям приходится искать себе место внутри политических систем и рынков труда, основанных не на меритократии, а прежде всего на личной преданности, коррупции и оппортунизме. Сегодняшний обладатель политической власти завтра уже может лишиться своего статуса. Книга Йеско Шмоллера, таким образом, представляет собой актуальное исследование опыта, чрезвычайно важного для миллионов молодых людей в современном мире, проведенное на примере бывшей социалистической республики Узбекистан. В своей книге Шмоллер рассказывает о тех усилиях, которые предпринимает молодежь в Узбекистане, чтобы достичь своих целей в жизни. Это не однолинейный процесс, но искусное лавирование среди возможностей, связей, мечтаний и реалистичных решений. В насыщенном этнографическом описании представлены бесчисленные примеры разных способов, которыми молодые люди устраивают свои жизни. Внимательный читатель разглядит также нюансы и индивидуальные тактики, которые придают уникальность каждому жизненному пути. Такое разнообразие опыта и биографий противостоит любым попыткам категоризации и выявления моделей и паттернов, ведь каждая жизнь разворачивается в сложных взаимодействиях. Поэтому я не стану здесь пересказывать содержание отдельных глав, а вместо этого остановлюсь на отдельных проблемах, поднятых в книге, которые представляются особенно интересными для научной дискуссии.

Для начала кратко упомяну книгу Ханны Арендт о труде и человеческом бытии. В своей книге “*Vita activa, или О деятельной жизни*” Ханна Арендт выделяет несколько видов деятельности, которые лежат в основе человеческого существования. Так, она различает труд (*labour*), создание (*work*) и действие (*action*)¹. Труд связан с биологическими процессами и необходимостью их поддерживать. Создание, напротив, не имеет прямого отношения к первичному процессу труда. Результат создания — рукотворный мир, который переживает своего создателя. «Основное условие, какому подчиняется деятельность создания, это принадлежность к миру» [Арендт 2000: 14]; создание относится к ремесленникам и творениям их рук. Действие — это единственный процесс, который разворачивается среди людей. В его основе лежит способность человеческих существ принимать участие в политической и интеллектуальной жизни.

Действие дает людям возможность не просто поддерживать свое существование при помощи труда, но и активно форми-

¹ Перевод терминов по изданию: [Арендт 2000].

ровать свои жизни и взаимодействовать между собой. «Поступок [human action, букв. «человеческое действие». — *Пер.*] нуждается в такой множественности, когда все хотя и одинаковы, а именно остаются людьми, но тем своеобразным способом и образом, что ни один из этих людей никогда не равен другому, какой когда-либо жил, живет или будет жить» [Арендт 2000: 16].

Эта категоризация пригодится мне для обсуждения этнографического материала Шмоллера. Судя по названию книги, автора интересует, как молодые люди в Узбекистане собираются строить свои карьерные траектории. Карьера в этой стране требует активности, стратегического мышления и четкого понимания системы распределения рабочих мест и связанных с ними рисков. Устремления молодежи связаны с будущим (Р. 15) и требуют действия в арендтовском смысле. Такое стремление обозначается двумя терминами, *орзу-хавас*, оба связаны с действием и надеждой: «Это означает желание материальных благ, достижений и в целом хорошей жизни (*яхши хайот*)» (Р. 17).

Стремясь достичь этих целей, информанты Шмоллера мечутся между изучением иностранного языка и риторикой ценности знания (например, р. 34), с одной стороны, и представлением об университете как о карьерном этапе, на котором необходимы скорее стратегически важные связи, чем успехи в учебе, — с другой. Мы узнаем, как студенты видят себе это продвижение вверх по бюрократической лестнице, какие конкретные шаги для этого предпринимают и как их осмысляют. Экономического интереса академическая карьера не представляет, поэтому борьба разворачивается за тот социальный и культурный капитал, который можно накопить в университете. Шмоллер полагает, что в этом контексте основополагающим является понятие *обро'*, «статус». Статус — это награда, а не достижение (Р. 93). Чтобы его завоевать, необходимо продемонстрировать понимание норм морали, а также способность «добиваться своего» (Р. 105), иными словами проявить состоятельность. Шмоллер приходит к выводу, что борьба за хорошую репутацию постоянно дестабилизирует отношения на рабочем месте (Р. 116). Результат — отчаянная конкуренция в бюрократических организациях и зависть между сотрудниками разных уровней.

Если в советское время были популярны идеи дружбы и труда, то в современных условиях явно более актуальна тема утраты, отсутствия или нехватки доверия (например, р. 98, 107, 126, 151). Однако судя по тому, как много энергии и ресурсов люди вкладывают в социальные отношения, доверие, пусть даже

ограниченное, увеличивает продуктивность. Почему же считается, будто в советское время или в какие-то более ранние периоды доверия было больше? Как замечает Арендт, общество, построенное на основе бюрократии, — это разновидность «коммунистической фикции» [Арендт 2000: 58–60], правда, в отличие от марксистской утопии, такая фикция не сулит свободы. В прославлении общин *махалля* (которые считаются традиционными) или личных отношений, к примеру между наставником и учеником, можно увидеть дилемму идеи «утраченного доверия»: ожидается, что сообщество будет создавать доверие, но при этом оно само остается фикцией.

Антоним деятельности, направленной на карьерный рост и достижение статуса, — это *тирикчилик*, работа ради пропитания (Р. 47). Может пройти много лет, прежде чем карьера ученого или управленца откроет доступ к серьезным финансовым ресурсам, поэтому молодые люди ищут другие источники дохода. Чтобы выжить, т.е. поддерживать свое биологическое существование, они берутся за самую грубую работу. Такой труд не пользуется никаким престижем и нужен только, чтобы сводить концы с концами. Можно работать на базаре или на фабрике, наняться официантом в кафе или торговать овощами и фруктами на рынке или просто браться за любую физическую работу — все эти виды неквалифицированного труда информанты Шмоллера расценивают исключительно как способ добыть пропитание (Р. 47). Сегодня самая распространенная разновидность неквалифицированного труда — предпринимательство (*тадбиркорлик*). Это занятие допускает гибкий график, а преуспеть в нем можно и без особого образования. При этом надо сказать, что статус бизнеса существенно вырос по сравнению с 1990-ми гг. [Nasritdinov 2006]. Усилиями успешных предпринимателей, которые провели связь между своим делом, исламом и сферой морали, бизнес превратился в уважаемое занятие. Многие молодые мужчины теперь мечтают заниматься бизнесом, видя в нем верный путь к материальному благополучию и влиянию даже в политических кругах (не говоря уже о влиянии в обществе), а также альтернативу долгой и сложной бюрократической карьере. Тем не менее информанты Шмоллера подчеркивают, что *тадбиркор* (предприниматель) — это совсем не то, что *давлат иши* (Р. 53). Богатая терминология и устойчивые качественные характеристики разных профессий в языке информантов указывают на важность создания, труда и действия в связи с социальным статусом, политическим контекстом и экономической деятельностью.

Меньше говорилось о работе как материальном производстве, которое обслуживает не только первичные потребности.

Например, ремесленники (*касб* или *хунар*) создают не только предметы первой необходимости, но и вещи, которые повышают качество жизни, так что такая работа могла бы стать одним из возможных вариантов для молодого человека. Но, судя по всему, освоение навыков, необходимых для участия в материальном производстве, не рассматривается как способ победить в борьбе за высокий статус мастера. И хотя информанты Шмоллера замечают, что лучше бы те, кто не пошел в университет, «обучились трем или четырем ремеслам (*хунар*)» (Р. 18), ремесленники не пользуются особым уважением и подчас даже продают свои изделия ручной работы (например, ножи) почти по цене фабричной продукции, несмотря на огромный вложенный в них труд. При этом похоже, что отношения между наставником и учеником (*устоз — шогирд*), основополагающие для ремесленников, служат моделью для всех остальных рабочих отношений. Молодой человек начинает свою научную или бюрократическую карьеру в тени наставника, и в любой момент его может затмить соперник. Шмоллер считает, что использование модели «устоз — шогирд» для разнообразных отношений между начальником и подчиненным в Узбекистане «основано на поверхностном сходстве» (“superficial”) (Р. 185), но можно усмотреть здесь и процесс популяризации, который наблюдается во многих других сферах жизни страны (например, об исламском праве см.: [Gräf 2010]).

Хотя в самом начале книги Шмоллер упоминает, что его герои — прежде всего молодые мужчины, этому обстоятельству можно было уделить больше внимания. Обрывочные замечания создают очень клишированный портрет женщины в узбекском обществе, которая из-за домашнего хозяйства практически «не имеет возможности сочетать семейную жизнь с карьерой» (Р. 89). Критический анализ многочисленных ремарок информантов относительно женщин мог бы дополнить дискуссию о маскулинном характере карьер, которые делаются за счет женщин, и о доступных им ролях: матерей, которые выигрывают от успехов сына (Р. 222), жен, которые требуют, чтобы муж приносил домой деньги (Р. 214), сотрудниц, которые вступают в мужские игры конкуренции (Р. 205), или коллег по университету, у которых нет шансов на карьерный рост. Нужно сказать, впрочем, что, анализируя свои богатые полевые наблюдения, Шмоллер часто отмечает гендерные дилеммы. Например, когда речь идет об иерархии на рабочем месте, где молодой человек подчиняется начальнику так же, как женщина должна подчиняться мужу (Р. 182, 204).

При том что рассматриваемая книга исключительно насыщена деталями, в центре внимания автора тема глобальной важ-

ности: труд, карьера и молодость. Несмотря на крайнюю актуальность проблематики, такие исследования все еще очень немногочисленны и потому особенно ценны. Чуткий этнографический подход исследователя и обширный опыт общения с информантами позволили Йеско Шмоллеру создать богатую нюансами картину карьерных траекторий узбекских молодых людей, рассказать о возможностях и препятствиях, с которыми они сталкиваются, и о том, к каким вершинам они стремятся.

Библиография

- Arendt X.* Vita activa, или О деятельной жизни / Пер. В.В. Бибихина. СПб.: Алетейя, 2000. 448 с.
- Gräf B.* Medien-Fatwas@Yusuf al Qaradawi: Die Popularisierung des islamischen Rechts. В.: Klaus Schwarz, 2010. 541 S.
- Nasritdinov E.* Regional Change in Kyrgyzstan: Bazaars, Open-Air Markets and Social Networks. PhD Dissertation / University of Melbourne. Melbourne, 2006.

Софи Рош

Пер. с англ. Александры Касаткиной

A Review of Jesko Schmoller, *Achieving a Career, Becoming a Master: Aspirations in the Lives of Young Uzbek Men*. Berlin: Klaus Schwarz, 2014, 246 pp. (Studien zum Modernen Orient, 26).

Sophie Roche

University of Heidelberg
 Karl Jaspers Center
 2 Voßstraße, Heidelberg, Germany
 sophie.roche@asia-europe.uni-heidelberg.de

The book “Achieving a Career, Becoming a Master” by Jesko Schmoller deals with middle class Uzbek men and their aspirations and actions to achieve a career. It uncovers the economic difficulties that young people in Uzbekistan have experienced since independence in 1991. The book is the result of long-term ethnographic research and analysis.

Keywords: middle class men, young people, Uzbekistan, work.

References

- Arendt H., *The Human Condition* [1958]. Chicago; London: University of Chicago Press, 1998, 370 pp.
- Gräf B., *Medien-Fatwas@Yusuf al Qaradawi: Die Popularisierung des islamischen Rechts*. Berlin: Klaus Schwarz, 2010, 541 SS.
- Nasritdinov E., *Regional Change in Kyrgyzstan: Bazaars, Open-Air Markets and Social Networks*. PhD Dissertation / University of Melbourne. Melbourne, 2006.